

No. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. Mrs. F. M. Moberg

# Pacific



# Herold.

No. 9.

Farland, Washington, den 1. Mars 1907.

17de Aarg

## Bejal i Herrens Hænder (Oversat fra svensk ved A. K.)

Bejal i Herrens Hænder  
Din Stemme og din Vei;  
Og hvordan alt sig vender,  
Hans Ord i Hjertet ei.  
Thi intet Ord der findes  
Saa fast som Herrens Bud;  
Og ingen Id bør mindes,  
Som ei er gjort i Gud.

Jor Lykke, Bædd og Hæde  
Paa denne Jord ei strid.  
Lad Sorgen dig ei lære  
I denne korte Tid.  
Thi anden Sted at søgte  
Dig Herren har bestemt;  
Og vil du ham ei negte —  
Jor dig er Lønnen gæmt.

Her maa mod ædelt Hæde  
Dit Hjerte være vendt.  
Ved Herrens Aand du styrke  
Det Liv, som Gud har tændt.  
Her gjaelder det at søge  
Fæst hans Kærlighed  
Og med al Fjind fordrige  
Hans Rige Herlighed.

Saa strid med hellig Jver  
Mod Mædke, Synd og Savn,  
Og vid, at Selten bliver  
Dig skænk't i Kristi Navn,  
I Glæden og i Næden  
Saa fast ved Herrens Bud,  
Vår trofast indtil Døden,  
Saa kommer du til Gud.

Han ei sit Løfte bryder,  
Han vil ei fra dig fly,  
Mens Stormene da luder  
Og rundt dig Jordengum.  
Han gaar paa Stormens Vinger;  
Han styrer Jordens Skæb;  
Han selv det onde tvinger,  
Saa det dig gavne skal.

Vær trofast! Se, det dageo:  
Nu råbmer Nstens Sky;  
Alt Mædke skal forjages  
Og jor den sterke fly,  
Som fra sit Telt Orion

Og Morgenstjernen jør,  
Og Aanden over Zion  
I Morgenduggen strør.

Paa Herren maa du lide,  
Han er dig altid god.  
Et han kun paa sin Side,  
Hvem lær da haa imod.  
Sin Kraft han dem forlener,  
Som vandrer i hans Bud.  
Alt til det bedste hener  
Jor dem, som elsker Gud.

1. Til Sangstjernen; efter Morgen-  
rødens Hiud; en Salme af David.

2. Min Gud, min Gud! Hvorfor  
har du forladt mig? Langt borte fra  
min Frelse er min Klages Ord.

3. Min Gud! Jeg raaber om Da-  
gen, og du svarer ikke, og om Nat-  
ten, og jeg svarer ikke.

4. Og du er dog hellig, du tronet  
paa Israels Lovsange.

5. Paa dig forlode vore Fædre sig;  
de forlode sig paa dig, og du udfrie-  
de dem.

6. Til dig raabte de, og de blev red-  
dede; paa dig forlode de sig, og de  
blev ikke besjæmmede.

7. Men jeg er en Orm og ikke en  
Mand, Menneskers Spot og Folks  
Kædetag.

8. Alle de, som se mig, spottet mig,  
svænge Munden, ryste Hovedet og  
sige:

9. Vælt din Vei paa Herren! Han  
skal redde ham, han skal udfri ham,  
efterdi han har Behag i ham.

10. Ja, du er den, som drog mig  
frem af Moders Liv, som lod mig  
hvile trygt ved min Moders Bryst.

11. Paa dig er jeg kastet fra Mo-  
ders Liv; fra min Moders Skjød er  
du min Gud.

12. Vær ikke langt borte fra mig!  
Thi Trængselen er nær, og der er in-  
gen Hjælper.

13. Mange Tyte omringe mig, Da-  
jans Offer kringkædet mig.

14. De opspile sin Mund imod mig  
som en Sønderivende og brøllende  
Løve.

15. Jeg er udbøst som Vand, og  
alle mine Ben stille sig ad; mit Hjerte  
er som Bøls, smeltet midt i mit Liv.

16. Min Kraft er fordæret som et  
Potteskær, og min Tunge hænger  
fast ved mine Stemmer, og i Dødens  
Støv lægger du mig.

17. Thi Hunde omringe mig, de  
ondes Hov kringkædet mig; de have  
gjennemboret mine Hænder og mine  
Fødder.

18. Jeg kan tælle alle mine Ben;  
de se til, de ser paa mig med Lyst.

19. De deler mine Klæder mellem  
sig og kaster Lod om min Hjortel.

20. Men du, Herre, vær ikke langt  
borte, du, min Styrke, flynd dig til  
min Hjælp!

21. Med min Sjæl fra Sverdet, mit  
Gæste fra Hundes Vold!

22. Frelsd mig fra Løvens Gaa!  
Ja, fra Vilddjervens Horn bønndret  
du mig.

23. Jeg vil kundgjøre dit Navn for  
mine Bedde, midt i Forsamlingen vil  
jeg love dig.

24. J, som frygtet Herren, lover  
ham, at Jakobs Afkom, ærer ham,  
og frygtet for ham, at Israels Af-  
kom!

25. Thi han har ikke foragtet og  
ikke afstøjet den Glendiges Glendighed  
og ikke skult sit Navn for ham; men  
da han raabte til ham, hørte han.

26. Fra dig udgaar min Pris i en  
stor Forsamling; mine Løfter vil jeg  
betale for deres Løns, som frygtet  
ham.

27. De Sagmodige skulle æde og  
blive mættede; de, som søgte Herren,  
skulle love ham; eders Hjerte leve til  
evig Tid!

28. Alle Jordens Endes skulle kom-  
me det ihu og vende om til Herren,  
og alle Folkens Slegter skulle tilbede  
for dit Navn.

29. Thi Herren hører Niget til, og  
han herster over Folkene.

30. Alle Jordens Rigmænd skulle  
æde og tilbede; for hans Navn skulle  
alle de bøje sig, som stige ned i Stø-  
vet, og den, som ikke kan holde sin  
Sjæl live.

31. Efterkommerne skulle hene ham;  
der skal fortælles om Herren til Efter-  
slegten.

32. De skulle komme og kundgjøre  
hans Kærlighed for det Folk, som  
vorder født, at han har gjort det.

(Sal. 22.)

## Jesu sidste Paastemåltid med sine Disciple.

Luk. 22, 15-18: „Og da Timen  
kom, satte han sig ned, og de tolv  
Apostler med ham. Og han sagde til  
dem: Jeg har hjertelig længtes efter  
at æde dette Paastemål med eder, før  
end jeg lider. Thi jeg siger eder, at  
jeg ingenlunde mere skal æde deraf,  
indtil det bliver fuldkommet i Guds  
Rige. Og han tog Kalken, takkede og  
sagde: Taget dette og deler det mel-  
lem eder! Thi jeg siger eder, at jeg  
ikke skal drikke af Vintrens Trugt,  
indtil Guds Rige kommer.“

Kristus har med sine Disciple ædt  
Paastemålet efter det gamle Testa-  
mentes Vis, med alle de Ceremonier,  
som var foreskrevne i Loven, altsaa  
ogsaa saarende, som paa Jartien.  
Da nu Timen kom, at man igjen tur-  
de sætte sig ned, begyndte han at ud-  
sige sit Hjerte for sine Apostler, og ta-  
ler om, hvor hjertelig han havde læng-  
tet efter denne Tid, da han kunde æde  
dette sidste Paastemål med dem, og  
saaledes dermed slutte det gamle Te-  
stamente og begynde at stadfæste det  
nye. Men usædvanlig har han uden  
Tvivl lært dem, hvorledes de skulde be-  
trakte Paastemålet som et Forbille-  
de paa ham; thi Paaste betyder  
Gjennemgang, og ligesom Israels  
Føden efter at have ædt Paastemålet



gik gjennem det røde Hav og derefter gjennem Tælenen ind i det forjattede Land, saaledes var Kristus som det rene Paasfelam udgaaet fra Jorden og kommen til Verden, og skulde nu stier gaa til Faderen og nabne os Himlen og bringe os ind i det evige Fæderland ved sit Blod og sin Død, som de med troende Hjerte maatte tilgaae sig.

Men han forklarer ogsaa for Dig skriften, at dette skal være det sidste Paasfelam, og siger: „Jeg skal ingen lunde mere lide deraf, indtil det bliver fuldkommet i Guds Rige“, d. e.: Dette skal være det sidste Paasfelam: thi mit Legeme, som imorgen hengi ves paa Korset, og mit Blod, som udgødes, skal betyde uddelede til de trængende i Verden og ind til min Fuldkommenhed, d. e. for at de jøde og vi skal tro, at jeg har givet mit Legeme for dem og udgødt mit Blod for dem, at de skal have Syndernes Freladelse og blive salige. Derpaa tager Herren ogsaa det Jødernes Skit Talskæl som skilt, hvorefter han sner, drifter Dig skriften og siger atter: „Jeg skal ikke drille af Menneskes Trængsel, indtil Guds Rige kommer“, d. e., indtil ved min Død Synden bliver betalt, Tøben og Djævelen overvindne, og min Kristne Kirke siges ved mit Evangelium.

Her ender derfor det gamle Testamente, og det nye begynder. Thi den Herre Jesus holder det Jødernes Test, men siger, at det skal være den sidste, og ligeom man hidtil i 1543 har havde det Paasfelammet og derved stundet Freladningen fra Egypten, saaledes skal man fra nu af altid i Fæderens æde og drille Kristi Legeme og Blod, hvorefter vi mindes ikke om en smelig, men om en salig og evig Freladning fra Djævelens Magt, Død og Helvede, Rent ved Jesus Kristus, det rene Paasfelam, indtil Gud engang vil lade og sner vor, det nye Testaments Paasfelam, og give os at se den himmelske Paasfelam uden Ende i Guds Rige, hvilket nu ikke mere kan være langt borte, thi det var Paasfelammet har været meget længere end Jødernes Paasfelam.

Hvorfra, o Herre Jesus, hvorfra har du saa hjertelig længtes efter at se det sidste Paasfelam med dine Døds og beundre et dit Testamente? Du længtes saa hjertelig derefter, for at den menneskelige

Blegts Freladning engang kunde se, og du med din Død vilde Liv, Frelse og Salighed for mig og alle Mennesker. Al, min Herre Jesus, har du haft en saa hjertelig længtes efter min Frelse dengang, da den endnu kostede dig saa megen Angst og Smerte, saa megen Væde og Arbejde: hvor meget mere vil du da ikke længere derefter nu, da du er friet fra al Angst, og Tøden ikke mere kan herse over dig? Al, Herre, giv mig din Naade, at jeg maa tage mig lagt, ikke forsinde min Frelse eller forspilde den ved gjenstridig, forsværgende Synd. Hjælp derimod, at jeg stedse mere maa længes efter dig som mit Paasfelam, saget for mig, og efter din Tred, at min Sjæl i sand Tro maa nyde dig og værdes af dig. Indtil jeg skal staa dig i din Fæderes Rige Rigtigt til Rigtigt, og lide tilvordts og se den evige Paasfelam med Abraham, Isak og Jakob, ja med dig og alle dine hellige! Amen.

Efter Kochers „Paasfelambud“.

**Se til, at du er vis i din Sag!**

J Religionsfagter, hvad Guds Ord og Lære angaar, det skal man være vis i sin Sag og ikke vakle, paa det at Beskjeden kan bestaa under Anseelsen, og man ikke bagefter skal sige: Det havde jeg ikke troet; thi ligeom en soadan Tale er særlig i ellers menneskelige Ting, saaledes er den meget skadelig i Theologien..... Fremfor alle Ting maa vi vide, om den Lære, vi staa, er Guds Ord; thi naar vi vide det, saa kunne vi være forvisede om, at den Sag skal og maa staa, og der er ingen Djævel, der skal omskubde den; end meget mindre da Verden med hele sin Hoffat, hvormed den saa end larmer og raser derimod.

Jeg holder, Gud være lovet, visselig min Lære for Guds Vorherres Ord og har nu forjaget af mit Hjerte al anden Tro, den hebe saa, hvad den vil; og jeg har næsten faaet Angi med disse lange Tanker og Anseelser, dengang da mit Hjerte jogde: Er du da den eneste, der har Guds rene Ord rent, og alle de andre sammen have det ikke? Soadan anseer du saa os og former med Magt lød paa os under Kirkenes Navn og Titel. Ja, siger han, hvad den kristne Kirke hidtil har besluttet og saa mange har anseet for rigtigt, det omskubber du, som om det var uligt; og du fordyrer hende det gristlige og verdslige Regimente med den nye Lære. Denne

Bevidnande sader jeg i alle Præfæcterne, da de fornemste Hoveder haade i Kirken og i Staten lige: Al ere Guds Folk; thi vi ere i det bestaaende Regimente, der er siges og loblet af Gud; hvad vi, som den stætte og bedste Del, bestaae og hende for sig, det skal man holde. Hvem ere J Hærv, at J ville lære os? J ere jo snart nok en Gaandfald.

Her maa man sandelig ikke alene være vel fattet og rustet med Guds Ord, men ogsaa have Bitterhed i Læren, ellers kan man ikke bestaa i Kampen. Man maa kunne sige: Jeg ved viselig, at det, som jeg lærer og lærer, er Guds den himmelske Velsignets eget Ord og afskjærende Velsigning og den evige uforanderlige Sandhed, og alt andet, hvad det ikke fremmer overens med det eller er derimod, det er det Djævels Løgn, falsk og uligtigt. Og det er dette (nemlig denne Visshed), der alene giver, at en lær begynde paa noget og saa blive bestaaende deraf og siger: J andre lære alle sammen vild og have uret, men min Lære er alene rigtig og Guds sakte Sandhed; derved bliver jeg, som ogsaa hele Verden jogde anderledes, Gud for ikke tvog; der har jeg hans Ord, det kan ikke seile for mig, ligeom ludi som jeg kan blive overværdet af alle Helvedes Poter; og jeg har dertil den Tred, at Gud siger: Jeg vil give dig Folk og Rikheder, der skal anlage det. Lad mig kun være Omsorg for det; jeg vil holde dig oppe; bliv du kun fast ved mit Ord.

Man maa være sikker paa, at Læren er rigtig og den evige Sandhed, og saa ikke tvog om, hvorefter den bliver optaget af Folk. Derfor siger Kristus: Hvem af eder kan dadle min Lære? Men naar jeg siger eder Sandhed, hvorefter tro J mig da ikke? (Joh. 8, 16). Og alle Apostlene have været uubøjelig siges paa Læren. Når er St. Paulus fuld forviset, naar han skriver til Timotheus, at Jesus Kristus er kommen til Verden for at givne Sandere salige (I Tim. 1, 15). Thi Troen paa Gud fornemst Kristus maa være fast og sikker, saa at den kan givne Samvittigheds frimodig og stille den tilfreds. Og St. Peter siger i sit 2. Brev (I, 19): Vi have et sikkert og fast profetisk Ord, og J givne vel, at J agte derpaa som paa et Læs, der angaar i Rigtigt ord. Naar man har denne Visshed, saa er det Seiren mod Djævelen; men hvorefter

R. LINDEN. E. RICHMOND.  
**Trommalds Pharmacy**  
 (Herst Spøst.)  
 1535 Tacoma Ave., Tacoma, Wash.  
 Tel.: Main 594

**HOTEL GORDON**  
 THOR. L. HOLMES, Proprietor,  
 New Management. Rates Reasonable.  
 Rooms by the Day, Week or Month  
 Norsk tables. Phones Red 0752.  
 1205 1/2 Pac. Ave., Tacoma, Wash.



Office Phone Red. 136  
 Residence Phone Red 981  
**F. J. LEE**  
 PHOTOGRAPHER  
 1835 COMMERCIAL ST.  
 Cor. Jefferson Ave  
 TACOMA - WASH.

**PORTSMOUTH HOTEL & CAFE**  
 516 So. Hill St.  
 Elevator for Central Park  
**Los Angeles, Cal**  
 Handling Rooms, Bath, Dressing, Haircut, etc.  
 Continental, Good and Safe under former Proprietor  
**P. P. PAULSEN, Prop**

When in Spokane stop at  
**Hotel Alger**  
 Opposite N. P. Depot  
 Reasonable Rates  
 Transients a Specialty  
 Free baths.

**Hann's Studio**  
 Artistic :: Photographs  
 J. R. HANN,  
 29 1/2 West Holly Street, Bellingham, Wash.

**Skandinavisk :: Apotheke.**  
 Alle skandinaviske Mediciner erholdes.  
**Henry Engberg**  
 Gradueret fra Kjøbenhavn Universitet  
 Cor. Elk & Holly.  
 BELLINGHAM, Wash.

**GRIMSTED SHOE Co**  
 205 Holly St., (Clover Blk).  
 Et den eneste norske Skohandler i  
 Bellingham, Wash.

**Schleuder Bros.**  
 Juvelere og Optikere.  
 Fine undertags af alle skandinaviske Optikere  
 tilh. — Handler med de nyeste Uhr, Gulds  
 og Sølvvarer. Uhr reparatør.  
 113 West Holly St., Bellingham, Wash.



man ikke er vis paa sin Vise, der er det ikke godt at disputere med Thorvalden.

Skal du blive salig, da man du være saa tiller paa Guds Ord, at om og alle Mennesker jagde anderledes, ja om alle Engle jagde nei dertil, at du dog kunde staa ganske alene fast der paa og sige: Gudni ved jeg, at dette Ord er rigtigt.

Jeg vil have Guds Ord alene for mig; jeg spørger ikke efter Hadergjerninger, begjæret heller ikke Syner, vil heller ikke tro nogen Engel, naar han lærer mig anderledes end Guds Ord. Jeg tror alene Guds Ord og Gjerninger; thi Guds Ord har vissefyg været sig selv ligt fra Verdens Begyndelse af og har aldrig feilet; og jeg erover det nu i Gjerning, at det gaar saaledes, som Guds Ord siger.

Kat her.

**Har sidder ved Horet.**

Flere Passagerer ombord paa et Dampskib blev meget forstækkede, da en voldsig Storm begyndte og Bølgerne slog næsten over Skibet. Kun en Ilden Gut sad forabst paa Dækket, og legede ved sin Maders Side. Over dette forundrede en af de reisende sig og spurgte den lille: „Er du ikke ræd nu?“ Gutten svarede: „Ovad skulde vel jeg frygte for? Min Far sidder jo ved Horet.“ Gutten var nemlig Søen af Lapvæinen paa Dampskibet.

Hvor meget mere burde da ikke vi være trygge i alle Storme, som ved, at vor almægtige Fader sidder ved Sædet! Han siter vor kus Skib trygt og uskadt over det brulende Hav, saa det engang kan antre i Fredens Havn.

En Jætte, der ved Kosolens Der blev overfaldt af en saa tæt Taage, at han ikke kunde se Land, holdede Hænderne og bad: „O Fader vil du nu ikke styre?“ Derpaa greb han Hænderne, roede hurtigt og kom sikkert til Land.

Det Gud vil bevare, er uden al Fæte.

**Tilfølg.**

Bøger (med teologiske), et næsten nyt Piano, Jubbe af alle Slags o. s. v.

O. Stattebøl,  
Jern Hjul, Wa.

**Pacific Districts Prester.**

- Hoberg, O. G., Parkland, Wash.
- Werge, O., 1016 Gladstone St., Bellingham, Wa.
- Welsh, G. J., Chinook, Wash.
- Wickham, J., bor 175, Høfjord, Wash.
- Worup, P., bor 11 og Pratt Sts., Eureka, Cal.
- Wjerke, H. O., 19. og Donovan Sts., Bellingham, Wash.
- Wilder P., Bothell, Wash.
- Christensen, M. K., 125 State St., Ballard, Wash.
- Garlsen, P. R. M., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Dale, J. D., 5631 Clement Ave., Tel.: Main 5323, S. Tacoma, Wash.
- Gjer, Olaf, 923 E. 27. St., Los Angeles, Cal.
- Joia, E. G., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grønberg, O., 2428 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hagood, O., 425 E. 10. St., Tel.: Scott 2995, Portland, Ore.
- Hustvedt, S. W., 927-44. St., Oakland, Cal.
- Hartstad, P., Tel.: State 64, Parkland, Wash.
- Hedellon, E. G., Geneva, Idaho.
- Holten, O. M., W. G.-J. Ave., Spokane, Wash.
- Heimbahl, O. G., 2320 Broadway, Everett
- Jungebrison, O. Jr., Wash.
- Johansen, J., 204 J. St., Fresno, Cal.
- Lauson, W. H., Livermore, Cal.
- Neffe, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Hortgaard, E. H., So. 172 Division Ave., Spokane.
- Ordal, O. J., 1016 Gladstone St., Tel.: Med 711, Bellingham, Wash.
- Pedersen, N., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.
- Prens, Ove J. H., 1701 So. J. St., Tel.: Blad 8542, Tacoma, Wash.
- Quib, G. K., Tel.: Main 4438 1619 Minor Ave., Seattle, Wash.
- Stattebøl C. Jern Hjul, Wash.
- Sörensen, G. W., Bor 4, Newman, Cal.
- Stensrud, E. W., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, S. M., Stanwood, Wash.
- White, A. O., Silverton, Ore.
- Xavier, H. P., Parkland, Wash.

**W. H. Mock & Sons**

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers  
 PHONES - - - Office Main 106  
 Residence - - - Res 3081  
 - - - Main 1812  
 Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1935 Elk St. Bellingham, Wa.

**ENGER & JESDAHL**

Atledeshandlere  
 Er det norske Hovedkvarter i Everett  
 1618 Hewitt Ave.

Kontor Telefon Residens Telefon  
 Ballard 958 Ballard 959

Dr. W. T. CHRISTENSEN  
 Norst Læge og Kirurg  
 238 Ballard Ave., Ballard, Wash.  
 Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Efterm.  
 Søndage, 9-10 Form.

**FAWSETT BROS.**

--- Manufacturers of and Dealers in ---  
 Farm Implements,  
 Wagons, Harness  
 Hardware, Cream Separators, Ben  
 Supplies.  
 BELLINGHAM, - WASHINGTON.

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency  
 Billetter paa alle første Klasses  
 Linier

**VISELL & EKBERG**

1308 Pacific Avenue  
 Tacoma - - - Wash.

**Gaa til Hirsch,**

Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med edors Doktors Recepter samt for norske Familie Mediciner af alle slags - saasom HOFMANSDRAABER, NAFTADRAABER, RIGABALSOM etc.

Apothekeren er altid villig til at give Raad om ønskes.

Post-Ordres ekspederes pr. omgaaende.

Adresse:  
**Hirsch Pharmacy Co.,**  
 1435 1ste Ave. Hj. Pike St.,  
 SEATTLE. - - - Wash.

**MORSE HARDWARE CO**

1025-1039 Elk Str.  
 BELLINGHAM, - WASH.

LUCAS PURE PAINTS.  
 SELBY PURE WHITE LEAD.  
 MIDLAND PURE LINSEED OIL  
 Doors- Windows- Glass  
 Builders Hardware  
 MILL SUPPLIES

Se paa den lyse røde LaP.

Dr. Louis S. Schreuder  
 norst Læge og Kirurg.  
 Residens: 10-12 Form., 2-4 Efterm., 7-8 Efter  
 Kontor:  
 219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE  
 SEATTLE, WASH.  
 PHONES: Main 4498, - 7285

DRS. ROBERTS, DOERBERG  
 AND BLODGETT  
 Dentists  
 1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash  
 Tel. James 1715

**GAGE DODSON CO.**

Silber  
 paalidelige Kilder for Silber til en og samme Pris for alle.  
 Clover Block, Bellingham, Wash.

**UNIVERSITY MEAT MARKET**

A. A. FANGSRUD, Prop.  
 Dealer in all kinds of  
**Fresh and Salt Meats**  
 PARKLAND, WASH.

**STUDENT-SUPPLIES**  
 OF  
**All Kinds**  
**Vaughan & Morrill**  
 Company  
 926 Pacific Ave.  
 TACOMA, - - WASH.

**Lien's Pharmacy**  
 Skandinavisk Apothek.  
 Ole B. Lien. Harry B. Selvig  
 DRUGS, CHEMICALS,  
 TOILET ARTICLES.  
 Recepter ekspederes hurtigt.  
 Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave

**Sam Crow House Furnishing Company.**  
 Complete udvalg af  
 Linoleums, Carpets,  
 Møbler, ovne og crockery.  
 225-27-29 RIVERSIDE AVE,  
 SPOKANE WASH.  
 Telephone Main 2494



## "Pacific Herald."

et kristeligt Ugeblad, a religious weekly, udgivet af Presbyterien for Pacific-Distrikt af den Nordre Synode ved en Komite.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor O. J. Erdal, Bellingham, Wash.

Alle Bøgheder, Beskrivelsesbøger og Rejser indsendes til Pastor Ove J. S. Vrenø, 1704 So. J St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besjerges af Pastor S. M. Hennagel.

Derre adresserede "Pacific Herald", Stanwood, Wash., vil naa ham.

### Bladet koster

for Aaret.....50 cts  
Halvaaret.....25 cts  
til Norge.....75 cts

Adresse: Stanwood, Washington.

### Indet nyt.

Endsløst Djævelen har intet nyt at sige, saa har han dog endelige Maader at sige det paa, og en endeløs altid omstændende Tilhøretstare at sige det til. Paa denne Maade synes hans gamle Angreb at være nye for hver ny Generation, idet de skjæmpede og Kamppladene er ny.

### Om Jesu Korsfættelse.

Det er en stor og uhyggelig Demmelighed, at se Guds Søn døde. Men det er ikke nok at vide, at han døde. Vi maa endvidere ogsaa vide *h*a *r*s *a* *g* *r* *a*, hvorfor han døde. Han døde for Menneskets Overtrædelse. Vi maa vide *h*a *n* *d* *i* *h* *v* *e* *m*, han døde, nemlig blandt Hvore. *D* *ø* *d* *e* *n*, som han døde, var en *v* *a* *n* *e* *r* *e* *n* *d* *e* *d* *ø*. *H* *a* *r* *d* *ø* *d* *e* *h* *a* *n*? I sin Manddoms bedste Alder. *H* *v* *o* *r* *d* *ø* *d* *e* *h* *a* *n*? Han døde paa det afskyelige Hædersted Golgatha.

(St. Augustin.)

### Oprigtighed kræver ikke.

Den gamle Paastand var, at et menneske oprigtig, saa har man intet at frygte for i den tilkommende Verden. Da kan man se, hvad man vil. Men nu kan Oprigtighed være grusom, blind, uvelbende, syndig, og da kan

vi oselig ikke Oprigtighed kræve et Menneske fra Følgerne af Grusomhed, Blindhed, Uvidenhed, Synd, hverken i denne eller den tilkommende Verden.

Hvis Oprigtighed er nok til Frelse, da er der ingen Grund til, eller Undskyldning for, Modstand imod Kristendommen; thi et Menneske kan lovfald være lige saa oprigtig i den kristne Tro som udenfor den. "Blind Vantro" er ikke bedre end "blind Tro." (For Herald)

### Passionstiden.

Det er nu den salige Tid, som i Kirkeåret kaldes Fasten — eller Passionstiden. Den begynder med Askensdag og varer til Palmesøndag. Den ligger, som begynder med Palmesøndag, kaldes den lille Uge og hører med til Paaskefestens Tid.

Fastetiden holdes denne Tid, fordi den er overgaaet til os fra Apostelenes, som paabyder og befaler sine Tilhængere at faste.

Fasten er ikke forbudt de kristne, som frivillig bruger den. At faste er heller ikke befale af Gud.

Hellige Luther har Fasten hos Jøderne sin Oprindelse derved, at Moses havde paalagt dem, at de om Høsten ved Forsoningsfesten skulde faste om trent fjorten Dage efter hinanden. Dette var den almindelige Fasten, som var kaldet for alle. Foruden denne havde nu Jersæerne deres særegne Fasten, for at de kunde gjøre noget mere og ansees for helligere end andre Folk. Thi hin Fasten var ikke af den Velskaffenhed, at de kunde ansees fremfor andre, eftersom den var kaldet for det hele Folk, og hvad alle gjorde, dermed kan ingen hårdeleshed gjære sig stor. Derfor maatte de have mange særegne Faste, for at de kunde ansees som meget højere og aandeligere, end almindelige Folk; hvorfor de ogsaa prale imod Kristus i Evangeliet, Mat. 9, 14: "Hvorfor faste Jersæernes Disciple saa ofte, men dine faste ikke?" Derhos gjorde de sig bemærkelige med Fugter og Tegn, for at man skulde vide, naar de fastede; vanskerede deres Ansigt, saa de ikke vaskede sig, men saa sure og mårte ud, og var saa høitidelige og stramme i deres Klæder, at man maatte bulke sig til Jorden for dem."

### Guds Ord om Fasten.

"Men naar I faste, skulle I ikke se bedrøvede ud, som Hyklerne; thi de forvende sig Ansigt, for at de kunde

se af Menneskene at faste, ja endelig siger jeg eder, at de har alt faaet sin Løn. Men du, naar du faster, da skal dit Hoved og tvæt dit Ansigt, forat du ikke skal sees af Menneskene at faste, men af din Fader, som er i Himmelen, og din Fader, som er i Himmelen, skal betale dig aabenbart." (Mat. 6, 16—18).

Ligesom han har revjet deres Almisø og Bøn, saa revjet han ogsaa deres Fasten. Thi dette er de tre gode Gjerninger; som indbefatter næsten alle andre i sin. Den første: allehaande Velgjerninger mod Næsten; den anden: at vi antager os allehaande Nød, baade andres og vor egen, og frembære den for Gud; den tredje: at vi høre vort Hjerte. Men ligesom de Håndigt misbrugte Almisøen og Bønnen, idet de derved ikke søgte Gud, men deres egen Hære, saaledes misbrugte og forvandre de ogsaa Fasten; thi de fastede ikke for at holde deres Kogeme i Tvang og Tugt, eller for at love og takke Gud, men for at sees af Menneskene og vinde et Navn, saa man skulde undres og sige: Se, hvilke hyppelige Helgener, som ikke lever ligesom andre simple Mennesker, men gaar omkring i graa Klæder, hånget med Hovedet, og se sure og blege ud! Derfor de ikke kommer i Himlen, hvorledes skal det da gaa os andre?" Saalangs Luther.

Passionstiden er for os den Tid af Kirkeåret, da vi særlig nedsaunker os i Betragtningen af Jesu Lidelse og Død for vore Synder. Jesu Lidelse, Død og Opstandelse er Midtpunktet i hele Jesu Forløbergjerning. Den er den kristne Troes Grund.

Den, som vil blive salig, maa hende Jesus og hans Gjerning og ved den Helligaand tro paa ham. Den, som ikke hender Kristus og hans Gjerning, som vor Frelser, og ikke tror paa ham, kan ikke blive salig.

Det er derfor vigtigt at studere, grunde paa under Bøn til Gud Guds Ord om Jesu Lidelse, Død og Opstandelse. Thi Jesu Forløbergjerning er Hjernen og Sjernen i hele Bibelen. Den store Sandhed, at Jesus er Aalen til Salighed for alle troende Sjæle, er det, hvorom alt i Guds Ord drejer sig. Dette er den store Sandhed, som alt i det gamle Testamente peger hen til, og dette er Hovedindholdet og Grundvolden for det nye Testamente.

Saaledes siger Paulus: "Thi jeg og I, uden Jesus Kristus og ham

forlovet." Jesus Kristus og ham forlovet var det ene store Tema i Pauli Prædiken. Som dengang saa ogsaa nu er dette det ene store Indhold af en ret evangelisk Prædiken ikke alene i Passionsiden, men hele Aaret igjennem.

Den rette Brug af Fastetiden er den, at man grunder paa Jesu Lidelse og Død for vore Synder. Man kan aldrig blive færdig med dette. Thi naar man ved Troen paa Kristus har fridd den gode Strid, faldkommet Løbet og er indgaaet til den evige Salighed, da skal man med de saliggjorte Skatte istemme den evige Lovsang til hans Pris, som dyrefødt os med sit Blod: "Halleluja! Saliggjørelsen og Hæren og Prisen og Røgten tilhører Herren vor Gud." "Saliggjørelsen tilhører vor Gud, ham, som sidder paa Tronen og Rammet."

Denne Hære og Pris tilkommer Jesus netop fordi han har lidt og er død: "Du er værdig til at tage Bogen og oplukke dens Sejl, fordi du er slagtet og har med dit Blod kjøbt os til Gud af alle Stammer og Tungemaal og Folk og Slægter."

### Er Røgten til hede Skriften.

Jesu Lidelse, Død og Opstandelse er Røgten til hede Bibelen. Den, som ved den Helligaands Kraft hender og tror paa Jesus, han kan ret forstaa Skriften.

Men saa længe man ikke hender og tror Betydningen af Jesu Lidelse og Død, saalænge er Guds Ord en lukket Bog. Man ser ikke Jesu sande Hellighed."

### Stig ned af Korset.

O, I fulgefulde Fortællere! Hvorfor lyver I saa meget, idet I sige, at I vil tro, hvis I saar se ham hige ned af Korset?

I tro dog ikke om Gud — netop han — opstaa fra de Døde, hvorledes skulde I da tro om det mindre Mirakel se, som I begjærer?

O, I Jøder, Verdens Frelse bestaar ikke i at se I a d e Korset, men i at omfavne det; ikke i at b e g y n d e at lide, men i at u d s t a a Lidelsen; ikke i at n i p p e al Lidelsen Bøget, men i at idømme det til sidste Løns.

— Den vinder intet, som med Fornegetelse af Kristus synes at vinde alt paa Jorden.



## Vort Arbeidsfelt.

## Tacoma.

Onsdag den 13de Feb. mødte en Del Kvinder, bosiddende ude ved „Smelleren“, paa Indbydelse hos Mrs. Ed. Berg. Pastor Dale, Prest for den 1ste ev. luth. Kirke i Syd Tacoma, og Pastor Prius, Prest for Vort Frelseres Menighed i Tacoma, var begge tilstede. Efter Andagten talte man om, hvad der kunde gøres for at bringe Guds Ord til dem, som boede herude, særlig de smaa Børn. Der har i længere Tid staaet en liden Kirke, bygget for at den skulde være et „Bedehus“ for lutherste kristne. Men den er blevet brugt til en Skydelive for påbelagte Gutter, som har staaet ind næsten alle Vinduer og ellers ramponeret Bygningen. Den engelsk lutherste Kirke, som eier Kirken, har overladt Arbeidsmarken til os. For nu at gøre et Forsøg paa at samle en Skare ogsaa her om Guds Ord, hjalp Kvinderne til at begynde med en Hjalpeforening. Denne forening har sat det som sit Maal at arbejde for Kirkens Opretholdelse, og dernæst for Barneheimmet i Parkland. Det første, som nu vil blive gjort, er at saa sat Kirken istand. Saa vil en Søndagsstole blive sat igang og, saa ofte det lader sig gøre, Gudstjenester blive holdt.

Maatte Gud velsigne ogsaa dette Arbejde til sit Navns Forherligelse.

## Syd Tacoma.

Kvindeforeningen mødte hos Miss Dale torsdag Eftermiddag. Det blev besluttet at købe Byggetomt for Kirken. Paa Indbydelse fra Mrs. Stornes, 6212 Lawrence St., vil Foreningen møde der næste Gang, Torsdag den 21de Mars.

Mrs. Henry fra Seattle var saa venlig at se indom nogle Dage siden.

## Genejee.

Vi sølte os meget hådret; da vi nemlig havde den Glæde at saa Besøg af 5 Luther College Graduerter. Pastorerne J. Blackman '92, D. M. Holden, '93 og C. H. Hørgaard '03 var her i Anledning af Intermountain Konferensmøde. Prof. Dr. Albert E. Egge '79 fra Washington State College i Pullman var indbudt af Ungdomsforeningen til at holde Fore-

drag. Stud. Helmer Peterson '03, fra Idaho State University i Moscow, kom ud i Anledning af en Luther College Reunion, der holdtes i Prestegaarden, hvilken ogsaa overvares af de ovennævnte samt undertegnede L. C. '00. Vi synes det er stort, at 6 L. C. Graduerter kunde mødes til Reunion her høit oppe i Idahos Bjeldragter. Foruden de ovennævnte er der endda en 3-4 College Gutter til her. Den Sæd, som udsaaes ved Luther College, spredes viden om. Vi haaber, at snart vil komme igjen, ærede Sønner af L. C.

Jeg kom tilbage fra Kysten samme Morgen, som Intermountain Specialkonferens begyndte her, og havde da tilbragt lidt over en Uge paa Rejsen. Toget kom ind til Spokane 155 Timer forsent. Herren førte os sikkert frem over den farefulde Bei, saa ingen led Skade paa Liv eller Lemmer.

D. C. H.

## Bashan.

Formand Fos besøgte Bashan Menighed Søndag og prædikede. Man er nu begyndt at bygge Kirke. Grundplanen er 36 x 26 med Tilbygninger for Taarn og Alter. Bygningskomiteen bestaar af N. O. Norstrand, R. Paulsen, T. Oliveren og C. Klostad.

## Prosser og Kennewick.

Ja, dette var fælt til Reise. Jeg var en Tur nede til Sitkwa og Arlington, og da jeg saa kom til Everett Torsdag den 5te Februar for at rejse hjem paa G. N. Banen, fandt jeg Toget forsinket. Fleste saa til Seattle og fik der høre, at G. N. var forsinket til ubestemt Tid. Jeg købte saa Billet paa R. P. til Genejee og rejste fra Seattle Torsdag Aften. Vi fandt meget Sne i Bjeldene og ned igennem hele Yakimabalen. En stærk Chinookvind blæste hele Natten og den næste Dag, saa at Sneen i en Fart forvandlede sig til store Vandmasser, der forredes efterhvert som vi gik frem, og kom styrrende ned med bærende Fart igennem Dalene, hvor der undertiden dannedes store Jusbjæder. Dette var saa meget mere usædvanligt, fordi vi var i et af de tørreste Strøg i hele Washington, hvor kunstig Vanding bruges i stor Udstrækning. Vi naaede frem til Prosser Onsdag Middag, og her fik vi Bud om, at Vandet havde vasket ud Veien foran

os. Hele Eftermiddagen holdt vi os i eller omkring Toget og ventede naturligtvis, at det snart skulde drage videre; men nei, det skulde ikke gaa saa fort. Vi blev der hele Natten og næste Dag og Natten med. Torsdag Formiddag gik jeg ud og besøgte Mr. og Mrs. Grambo og fandt dem meget bedre, end da jeg sidst saa dem. Paa Eftermiddag besøgte jeg Dr. Howard, Lindkvists, Thompsons, Zumbergs og Strandvold. Om Aftenen holdt Byen en Gressfest for de forsinkede Passagerer. Fredag Morgen fik Konduktøren den for os alle glædelige Befaling at gaa videre, men fjøre forsigtig, eftersom Veien paa flere Steder var usikker. Kl. 10 toged Lokomotivet og vi drog ud igjen over en nok saa farefuld Bei, efter at have ventet i Prosser i 46 Timer. Da vi fjørte, tænkte jeg paa Salmen:

Befal du dine Beie  
Og al din Hjertesorg  
Til hans trofaste Pleie,  
Som bor i Himlens Berg!  
Han, som kan Stormen binde  
Og lede Vølgen blaa,  
Han kan og Veien finde,  
Hvorpaa du Fod kan gaa.

Vi fjørte blot 10 Mil i Timen, og Kl. 1 kom vi udstad frem til Pasco, og nu kan I nok tænke eder, at vi ikke blev synderlig vel tilmode, da vi atter fik høre, at Veien var udvasket foran os. Jeg ventede i Pasco den Eftermiddag og Natten med, men da der Torsdag Morgen ikke var nogen Udsigt til at komme videre, telegraferede jeg hjem og aflytte Gudstjenesten i Genejee Søndag, gik saa tilbage over den lange Broen over Columbia River til Kennewick, berammede Gudstjeneste der paa Søndag Formiddag, opfygte saa mange af vore Menighedsfolk og andre som jeg fik Tid til og indbød dem til Gudstjenesten. Søndag var vi da samlede om Guds Ord, og Mandag Morgen gik jeg tilbage til Pasco og—sandt, at Toget ventede fremdeles. Der rygtedes om megen Overjæmmelse og ikke liden Odelæggelse i Omegnen. Huse staa paa enkelte Steder i Vand, og en Mand maatte med en Kniv skjære sig ud gjennem Taget af sit Hus og reddes derfra paa en Mast.

Nu er det Mandag Aften, og vi ved endda ikke bestemt, naar vi kan komme herfra. Konduktøren har vjmot Ordre til at være færdig til at drage ud ved Daggrø, men lignende Ordre har

han ogsaa havt før, og vi er dog her endda, saa det er ikke saa sikkert at stole paa. Menestene spaar, men Gud raader. Sker det, saa vil vi allsaa have ventet her fra Fredag Middag til Tirsdag Morgen og tilbringe en hel Uge paa Veien mellem Seattle og Spokane. Vi har nu brugt op næsten al den Taalmodighedsjalve, der er at saa her i Byen. Det er dog fremgeligt at høre af den Vand og Sværgen, som bruges af mange, naar de taler om denne Sag og ogsaa andre Ting. Ens Dren kan blive helt forpustede, naar en ved Omstændighederne tvinges til at høre paa de frygtelige Eder. Lader os alle komme vel ihu, saavel under Modgang som Medgang, at den almægtige Gud har sagt: Du skal ikke tage Herrens din Guds Navn forsængelig; thi Herren vil ikke holde den uskyldig, som tager hans Navn forsængelig!

Bedre er det at erindre sig, at der er en naadig Gud i Himmelen, som styrer alle Ting, saa ikke engang en Spurv falder til Jorden, uden han vil det. Naar hans Styrelse synes underlig for vore Sinne, bør vi komme ihu, at han siger til os: „Thi mine Tanker er ikke eders Tanker, og eders Beie er ikke mine Beie, siger Herren; thi som Himmelen er høiere end Jorden, saaledes er mine Beie høiere end eders Beie, og mine Tanker høiere end eders Tanker.“

D. C. Hellefson.

## Sacramento, Cal.

Efter Gudstjenestens Slutning Søndag Aften den 10de Feb. blev der holdt et Møde, og efter at flere havde udtalt sig, blev det besluttet at hste en dansk lutherisk Menighed i Sacramento. En Komite paa tre blev udnævnt til at gjøre Udkaft til en Menigheds Konstitution. Ved et senere afholdt Møde blev Konstitutionen anlagt og Embedsmænd valgte. Menigheden antog Navnet: Vort Frelseres dansk ev. luth. Menighed. Menigheden er ikke stor, godt 20 voksne Personer; men der er god Udsigt til, at den i en nær Fremtid vil blive større. Der er mange danske Folk i Sacramento og tillige mange svenske, desuden er vor Menighed den første og eneste skandinaviske Menighed i Sacramento.

Maatte Herren bevare ogsaa denne lille Menighed og give den baade indre og ydre Bæst til sit Navns Ære og mange Sjæles Frelse!

W. H. Larsson.



## Winlock, Wash.

Søndag d. 10te Dec. 1906 stiftedes en ny Menighed i Nærheden af Winlock, Wash., som antog Navnet Winlock Skandinaviske lutheriske Menighed. Ti Familier udgjør Menigheden, og der er godt Haab om, at flere med Tiden vil slutte sig til.

Allerede for ca. 10 Aar siden prædikede Pastor Hagrup-Nissen (nu Prest i Underwood, Minn.) i Winlock nogle Gange. Siden aflagde Pastor W. Hartstad Besøg paa dette Sted. Men nu i mange Aar har vore Prester ikke kunnet affe Tid til at tage sig af denne Arbeidsmark. Sidste Høst blev jeg anmodet om at reise derned og holde Gudstjeneste og høre siden af og til været dernede. Dog er det vort Haab, at en eller anden af Presterne i Portland, som jo bor nærmere, snart vil overtage Hvedembedet i Menigheden.

Til Oplysning for dem, som drifter sig et godt og billigt Hjem i et mildt Klima, kan jeg sige, at her er en god Anledning. Den skandinaviske Befolkning rundt Winlock er mest Danster. De er meget hyggelige Folk, saa ingen vil angre paa at saa dem til Raad. Giver naturligvis ikke disse Oplysninger til Fordel for Landpekulanter, dem har vi nok af før, men for saadannes Skyld, som maatte ønske sig et Hjem her i Vesten, hvor der er lutherisk Menighed. Nu begynder jo „Home-seeker's Excursion“ fra Osten ogsaa herud. Alaa da Winlock et Besøg!

De, som ønsker nærmere Oplysning, kan henvende sig til E. M. Nelson, Winlock, Wash.

B. Blåger.

## Whorroof, V. C.

Mrs. Ole Lie døde Lørdag Aften den 2den Februar af Hervedesbet. Hun var født den 12te Nov. 1842. Glade, Trondhjem, Norge. Hendes Pigenavn var Aegne Hagen. Med sin Mand og Familie kom hun blandt de aller første norske Indvandrere til British Columbia. Hendes Mand og alle voksne Børn overlever hende. Af disse bor 3 ved Whorroof, 1 i Vancouver og 1 i Nome, Alaska.

Det var tungt for de efterlevende at lilles med en trofast Hustru og en hjertelig Moder. Tungt var det for vore alle Menighed, for Hovedforeningen, i hvilke hun saa trofast havde arbejdet i mange Aar. Alle saa op

til hende som til en Moder. Men det var ogsaa med Glæde at Slegtninge og Menighed kunde lilles med hende, da de vidste, at hun nu havde naaet sit Livs Maal, at hun nu, gammel og mæt af Dage, fik Lov til at forlade Udlandighedens Land og komme hjem.

Hun blev sendt til Hvile Onsdag den 6te under stor Deltagelse; hele Menigheden var tilstede og en stor Del af den engelske Befolkning. Past. Borge forrettede. Først var der en kort Korsetning i Huset, dernæst i Kirken, hvor der blev talt paa norsk og engelsk.

Gud se i Naade til den søgende Familie og Menighed og give dem den sande Trøst. Maatte gamle Mor Lies Fortgang tjene til at lænste dem end fastere til Gud og det himmelske Hjem.

Velsignet være hendes Minde!

## Portland.

Dr. Guldberg med Familie har for nærværende søgt Bo hos Svigerinduen, H. Berg og begynder nu at trives i de nye Omgivelser. Det er ogsaa Hr. W's Hensigt at bygge og bo herude. Løtter er allerede sikret, saa Hus og Hjem kommer vel ganske snart.

Kunstnaler Arne Berger er netop ankommen fra Decatur. Det er hans Hensigt at forblive her i Portland. Vi ønsker ham hjertelig velkommen og haaber, at baade Kunsten og Kunstneren vil trives iblandt os herude!

Stolekåret Berg er nu fuldt hjemme i sit store og pægtige Hjem i Birnan Addition.

## Fra Deer Park og Clayton.

Ogsaa i vor Menighed har Døden gjæstet os nylig. Det var en gammel Bedstemor paa 85 Aar, som sit vandre bort, og som vi haaber, hjem til Herren. Hendes Navn var Andrea Petersdatter. Hendes Fødested Trøst, Norge. Hun udvandrede til Amerika i 1874. I de sidste Aar har hun boet hos sit Barnebar, Mrs. M. Olsen og hendes Mand. I omkring 2-3 Aar har hun været saa daarlig, at hun traangte nogen omhyggelig Pleje. Hun et af hendes 6 Børn kunde være tilstede ved Begravelsen. I

Kirken talte underleguede over Sj. 54, 10. paa norsk og over 1 Kor. 15, 53-58 paa engelsk. Der var mange Folk tilstede baade i Kirken og paa Gravpladsen.

Gud unde os alle efter vort Dagverf en fredelig Hvile og en ærefuld Opstandelse.

Menigheden ved Clayton og Deer Park valder en jevn Vækt, og der spores hos de fleste en ivrig Interesse for Kirkens Fremgang. Netop nu er man færd med at optage fornyet Subskription til Jorthiøelle af Prestens Vdn. Det er godt, da alle Ting, som man nu skal hvide, er saa meget dyrere end før.

Menigheden deroppe er ogsaa gjeldfri og glæder sig nu ved sit skjønne Gudshus, som blev indviet sidste Høst. J. Blættan.

## Juter Mountain Special Konferens.

Juter Mountain Specialkonferens mødte fra 12de til 15de Februar hos Pastor O. G. Hellefson nær Genesee, Idaho. Alle Konferensens Prester var tilstede og det var i alle Henseender et baade lærerigt og velsignelsesrigt Møde. Den første Dag holdtes Gudstjeneste og Allergang sammen med Menigheden, hvor Past. Holden holdt Skrifttale og Past. Norgaard prædikede og forrettede ved Alteret. Den følgende Dag samlede vi os i Kirken til Samsalemdde. „Barneopdragelsen“ var Samsalemdde og Past. Blættan indledede med Sj. 6, 4, som Udgangspunkt. Maatte Gud lære os ret at forstaa vor Pligt i denne saa vigtige Opgave. De ivrige Sesjoner bemnedes af Konferensen til den specielle Møder. Læresforhandlingerne drejede sig fornemmelig om „Livrens Sakramente“. Og saa her indledede Past. Blættan med et meget vel udarbejdet Referat. Indstiftelsesordenes enkle Ved dannede Grundlaget for Forhandlingen. Paa Grund af Mangel paa Tid maatte Past. Holdens Referat om „Lærdomme i Missionsarbejdet“ drage ud af Pauli Brev til Filippenserne“ lægges over til næste Møde.

Lørdag Eftermiddag var Luther College Dag! Paa Indbydelse fra Past. O. G. Hellefson mødte seks V. S. Alumni Væstegaarden til en mere informel Sammentkomst. Taler holdtes af de tilstedeværende og „To Lu-

thers“ glade Toner lød klart og hemningsfuldt ogsaa heroppe paa Hæppebjergenes store Plateau. Følgende V. S. Gradnemer var tilstede: Prof. A. Egge, Ph. D. „79“ fra W. S. S. Pullman, Wn.; Past. D. Blættan „92“ fra Woodford, Wn.; Past. O. M. Holden „94“, Spokane, Wn.; Past. O. G. Hellefson „90“, Genesee, Idaho; Past. G. H. Norgaard „87“, Spokane, Wn. og H. S. Peterson „83“, Idaho State Universitet. En midlertidig V. S. Club organiseredes med O. G. Hellefson som Formand og G. H. Norgaard som Sekretær. Saa er der da ogsaa i „Inland Empire“ en V. S. Club som vil søge at gjøre sit til at fremme sin „Alma Maters“ Vel. Gud velsigne ogsaa den til sit Mages Ære.

Lørdag Aften havde Ungdomsforeningen en Underholdning i Kirken. Prof. Dr. Egge holdt her et særdeles lærerigt Foredrag over „The Formation of Habits“. Han lyste med Fjeld som den første „The habit of prayer“. Past. Norgaard talte over „The grandeur and blessedness of serving the Lord in our youth“ og sang desforuden et par Solter. Mødet var meget godt besøgt og det var en Opbyggelse at se saa mange unge Mand og Kvinder tilstede ved Mødet. Paa Gjestfrihed manglede der det ikke i Past. Hellefsons Menighed og det var hans Hjem aabent for de tilreisende. Alle udd stiller sig for Velsignelse af Samvirket derefter og en Indbydelse til at komme igen sendtes med os paa Hjemveien, som vistnok modtoges med Tak og vil efterkommes uden Vokken, saa snart Anledning gives dertil. Gud velsigne disse vore Møder og give at baade Prester og Menigheder kunde have gjenfjædig Udnyttelse deraf til uddættige Sjæles Frelse. G. H. N.

## Pastor Holdens Skald.

Følgende Gudstjenester og Møder befyndtjætres Læved for Mars Moaned.

Lørdag den 10te Mars: Aften kl. 7.30, Elk, Wash., hos W. P. Peterson norsk Gudstjeneste ved Pastor Norgaard.

Søndag den 10de Mars: Conur d'Alene, Ida., i den svensk lutheriske Kirke kl. 8 Eftermiddag. Aftenen forud, Lørdag, kl. 8 Kvindeforeningens aarlige Udvalg.

Søndag den 10de Mars: Portland,



Ida., ved Past. Bellefson engelsk Gudsjeneste i Skolehuset kl. 2.30 Eftermiddag og hos John Marten kl. 7 paa nordl. Vedag (sønd kl. 3 Konfirmandundersøgning, Mandag efter kl. 2 Aftensforening.

Mandag den 11de Mars: Kelllogg, Ida., nordl. Gudsjeneste i Congregational Kirken kl. 8 Aften.

Tirsdag den 12de Mars: Wallace, Ida., nordl. Gudsjeneste i Christian Science Chapel kl. 8 Aften.

Torsdag den 14de Mars: Coeur d'Alene, Ida., Auladesforeningens Naromøde hos Mrs. G. J. Masters kl. 2 Eftermiddag.

Søndag den 17de Mars: Minna, Wash., engelsk Gudsjeneste i Grand View Skolehuset kl. 11 Formiddag.

Mandag den 18de Mars: Willbur, Wash., nordl. Gudsjeneste med Aftersgang kl. 7.30 Aften hos Mrs. Gise Jorgensen.

Palmsøndag den 24de Mars: Potlatch, Ida., engelsk Gudsjeneste kl. 2.30 i Skolehuset og nordl. kl. 7 Aften hos John Marten, Vedagskole og Mandag Aftensforening.

Fredag den 29de Mars - Yang-tschang - Minna, Wash., engelsk Gudsjeneste med Aftersgang kl. 11 Formiddag.

Søndag den 31de Mars: Willbur, Wash., nordl. Gudsjeneste kl. 11 Formiddag og engelsk Gudsjeneste kl. 7.30 Aften.

Søndag den 31de Mars: Coeur d'Alene, Ida., nordl. Gudsjeneste ved Past. Horggaard kl. 4 Eftermiddag i den svenske lutheriske Kirke.

Standsraaberne og andre er paa det venligste indbudne til disse Møder og Gudsjenester

„Sallige er de, som høre Guds Ord og bevare det.“

D. W. Holden.

**Lutherist Pilgrim-Hus**

No. 3 State St., New York

Remedies Gæsteb. det nye Sædelseshus for Emigranter  
1st. Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrerne og andre Rejsende.

Pastor G. Petersen, Emigrantmissionær, træffet i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bi med Raad og Daad.

Skil fra Emigranter fra Berlin, Tyske og Belgisk Line Street nær 100 11 Gade.

„Se paa den lyse røde Pap.“

**Pacific Districts Prester og Menigheder.**

**Clas Eggers Rald, Cal.**

Los Angeles: Gudsjeneste hver Søndag Form. kl. 11 og Aften kl. 7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St. Dag Vernon eller Griffith Ave. Car.

**S. N. Tjernagels Rald, Wash.**

11de Søndag i hver Maaned: Freeborn, kl. 11 Formiddag. Stanwood, paa engelsk, kl. 7.30 Eft.

2den Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Camano, kl. 3 Eftermiddag. 3die Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Florence, kl. 3 Eftermiddag.

4de Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Camano, kl. 3 Eftermiddag.

5te Søndag: Freeborn, kl. 11 Form. Søndagskole hver Søndag i Stanwood kl. 10 Form. og i Florence kl. 2 Eftermiddag.

Vedagskole paa Camano hver Torsdag kl. 2 Eftermiddag.

Katekisation med Børnene i Freeborn efter hver Gudsjeneste.

Konfirmandundersøgning i Skolehuset ved Prefsegaarden hver Torsdag kl. 9 Form.

Kristelig Barneføle 7 Dage hver Uge i 8 Maanedet fra 10de September af, med Undtagelse af de omvendte Ferier og Firdage.

Martin Holtenstod, Læret.

**Ebra. F. Ristes Rald, Ore.**

Historia 1ste nordl. ev. luth. Kirke af Den nordl. Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave: Gudsjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedet: Formiddag kl. 10.45 og Aften kl. 7.30, Søndagskole hver Søndag Formiddag kl. 9.30, Konfirmanderne møder hver Torsdag Formiddag kl. 10.

Quincy: Gudsjeneste den første Søndag i Maanedet kl. 11 Form.

Oak Point og Alpha, Washington: Gudsjeneste efter Tillysning.

**G. J. Breiviks Rald, Wash.**

Chinook ev. luth. Menighed: Gudsjeneste hver Søndag Form. kl. 11 paa nordl. og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Søndagskole kl. 10 Form. Konfirmanderne møder hver Torsdag Eftermiddag kl. 4.

**C. G. Bellefson Rald, Ida.**

For Frelseres Menighed, Genesee: Gudsjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 11 Formiddag. Søndagskole ligeledes kl. 10 Form. The Eng. Luth. Congregation,

Genesee: Gudsjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 8 Eftermiddag. Trefoldigheds Menighed i Clarkston, Wash. og Lemiston: Gudsjeneste 1 Gang i Maanedet. Søndagskole for Gudsjenesten.

Immanuel's Menighed ved Kamiah og Koollia: Gudsjeneste efter Tillysning. Vedagskole hver Gang, der er Gudsjeneste.

Kennewick Menighed, Kennewick, Wash.: Gudsjeneste efter Tillysning.

Prædikenplads ved Joel og Howell: Gudsjeneste efter Tillysning.

**B. A. Parsons Rald, Cal.**

Suisun: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Gudsjeneste hver 2den og 4de Søndag Eftermiddag kl. 2 i Scandia Hall, 4 Mill St for Suisun. Søndagskole kl. 1.

Yvermote: Gudsjeneste hver 1ste og 3die Søndag i Maanedet kl. 2 i Presbyteriansker Kirken.

Pleasanton: Gudsjeneste hver 1ste og 3die Søndag Formiddag kl. 11 i Methodist Kirken. Søndagskole kl. 10.

Sacramento: Gudsjeneste hver 2den og 4de Søndag Aften i Pythian Castle, Cor. 9de og I Sts.

Paio Nobles: Gudsjeneste efter Tillysning.

San Luis Obispo: Gudsjeneste efter Tillysning.

**S. N. Tjernagels Rald, Cal.**

Newman: Gudsjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned kl. 2 i Presbyteriansker Kirken. Søndagskole kl. 1.

Los Banos: Gudsjeneste den 2den Søndag i hver Maaned kl. 2. Søndagskole kl. 1.

Stockton: Gudsjeneste den 4de Søndag i hver Maaned kl. 2.

**D. Hagoe's Rald, Ore.**

Portland: Gudsjeneste hver Søndag Form. kl. 11 og Aften kl. 8 i For Frelseres hand. evang. lutheriske Kirke af den nordl. Synode, Hjørnet af E. 10 og Grant Sts. Dag Sellwood, eller W. N., eller W. B. Sporvogn til E. Grant St. Kelle: Gudsjeneste efter Tillysning.

**E. J. Gustveds Rald, Olland, Cal.**

St. Pauls English Evangelical Lutheran Church 32nd & Linden Sts.

Gudsjeneste hver Søndag kl. 11 Formiddag. Søndagskole kl. 10. Masonic Hall, Fruitvale: Gudsjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned kl. 3.30 Efter-

middag. Søndagskole hver Søndag kl. 2.30 Eftermiddag. Hayward & Russett: Gudsjeneste hver første Søndag i hver Maaned kl. 3 Eftermiddag, og kl. 8 Aften.

**A. O. Whites Rald, Silverton.**

Silverton hand. ev. luth. Menighed: Gudsjeneste paa nordl. de 3 første Søndage i Maanedet kl. 11 Form. Gudsjeneste paa engelsk den 1ste og 3die Søndag Aften i Maanedet kl. 7.30. Ungdomsforeningen møder den anden Søndag Eftermiddag i hver Maaned.

Paris ev. luth. Menighed: Gudsjeneste den sidste Søndag i hver Maaned: Form. kl. 10.30 paa nordl. og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Gudsjeneste den anden Onsdag Aften i hver Maaned kl. 7.30 paa nordl.

Sodaville ev. luth. Menighed: Gudsjeneste efter Tillysning.

**A. Pedersen's Rald, Cal.**

Santa Barbara: Gudsjeneste hver Søndag Eftermiddag kl. 3 i Kirken paa Hjørnet af Mission & First St. Dag Oak Park Car. Vedagskole hver Torsdag Eftermiddag kl. 2.

Paio Nobles: Gudsjeneste efter Tillysning.

**G. N. Stenruds Rald, Cal.**

Two Ternary English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sad ay School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

**Seattle.**

Immanuel's lutheriske Kirke af den Nordl. Synode, Hjørnet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car.

Gudsjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagskole kl. 9.45.

**H. A. Stab, Pastor.**

1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

**Tacoma.**

For Frelseres evang. luth. Kirke af den Nordl. Synode, Hjørnet af 17de og So. J. Sts., So. K. St. Sporvogn.

Gudsjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagskole kl. 9.30 Form.

**Det J. H. Vred, Pastor**

1701 So. J. St. Tel.: Main 8542

Du sparer fra 25c til 50c paa hvert Par 2 to, om du kober hos Smith & Herricks Shoe Company, 936 Pacific Ave. Tacoma. Høst salen. Ravn Herald.



**Skandinavisk :: Boghandel.**

Start Udsalg af skandinaviske Bøger og Prospekt Kort.  
2008 Hewitt Ave., Everett, Wash.

**Parklandnyheder.**

— Arbejdet med Kirken gaar stadig fremad.

— Mr. Lars Opstad har solgt sine Lotter til Mr. Hne.

— Adolph Anderson ligger alvorlig syg af „Spinal meningitis.“

— P. L. A. Missionsforening afholder sit næste Møde forstkommende Søndag. Alle velkomne.

— Kvindeforeningen møder næste Onsdag den 6te Mars hos Mrs. M. Knudson.

— Iver Opstad, en af Akademiets Elever, har faaet Ansættelse i County Auditorens Kontor.

— Akademiets Lærere gav forrige Torsdags Aften sin aarlige „Reception“ for Eleverne. Deltagere 170 var tilstede.

— Sidste Tirsdag havde Parkland Besøg af Mr. Mrs. S. J. Egan fra Seattle. De kom for at overraske Mr. og Mrs. Lunke, der paa den Dag havde været giste i 41 Aar. Mr. og Mrs. Egan havde paa samme Dag været giste i 16 Aar. Mrs. Egan er en Datter af Mr. og Mrs. Lunke.

— Tacoma Railway & Power Co. har nylig bekendtgjort, at „Jaren“ mellem Parkland og Tacoma herefter skal blive 15 Cents „Return“ istedenfor 20 Cents, som hidtil. Ved Siden af dette vil man ogsaa herefter faa „Transfer.“

— Flere nye Familier er i den senere Tid flyttet til Parkland. En Familie fra Escherville, Iowa, er flyttet ind i Einlands Hus, Mr. Cool fra Tacoma er flyttet ind i et Hus tilhørende Akademiets, og en anden Familie flyttede nylig ind i Matt. Grifons Hus. Det er nu ikke et tomt Hus i Parkland.

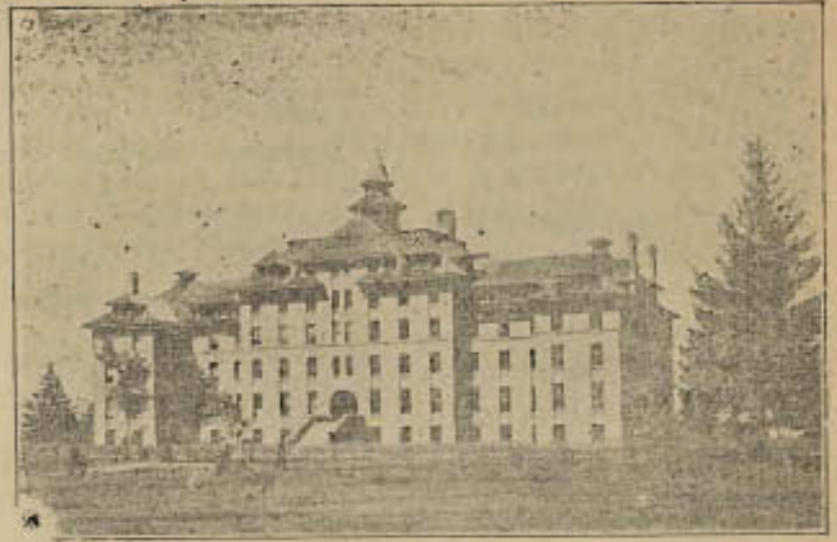
— Søndag Eftermiddag foretog Miss Hovestad, Prof. og Mrs. Hong og de fleste af Pigerne i Akademiets en Udflugt til Varneshjemmet. De bragte med sig Kaffe og Røger og traktede Varneshjemmets Personale og Børnene. Miss Kristine Olsen fra Bodd,

Norge, en af Akademiets Elever, som til Sommeren skal rejse til Kina, var ogsaa tilstede, Kvædt i fuldstændig finest Dragt, som de smaa betragtede med stor Interesse. Mange af de unge Piger fra Skolen, som alle før har haft Anledning til at besøge vort Varneshjem, vil uden Tvivl herefter føle en stor Interesse for denne vigtige Gren af vort kielige Arbejde. Varneshjemmets Bestyrelse glæder sig altid ved saadanne Besøg, da de tjener til Hvetsting og Opmuntring baade for dem og de smaa.

**Modtaget til Skolen.**

Fra Chr. Hansen.....	\$ 2.00
N. N. Stanwood, Wash.....	5.00
Ved L. E. Sætra;	
Fra Florence Kvindeforening til Zahandskættelse af et Værelse	35.00
Mrs. Monsen.....	5.00
Ole Brue.....	3.00
M. M. Knudsen.....	50.00
W. E. Brafooe.....	25.00
Mr. Martin.....	0.50
Early Hanson.....	1.00
John Hymning.....	0.55
H. D. Hanson.....	1.00
J. D. Venne.....	1.00
Georg Dwnel.....	0.50
Christ Jacobson.....	1.50
Andri Dalsbø.....	0.50
H. C. Børreson.....	1.00
J. D. Sæderstrøm.....	0.50
L. Thompson.....	5.00
S. Johnson.....	1.00
O. N. Doel.....	1.00
Early Johnson.....	0.50
J. P. Larson.....	5.00
John Einerson.....	1.00
M. M. Sandviad.....	5.00
M. P. Frostad.....	5.00
W. Vergejon.....	1.00
P. J. Sundin.....	0.50
E. Grifson.....	0.50
M. Bodin.....	0.50
Anton Nelson.....	2.50
Lorents Land.....	1.00
Henry O. H. Bedet.....	5.00
Hans V. Opheim.....	1.00
Sigri Leque.....	1.00
M. Knudson.....	1.00
A. Tacstrom.....	2.00
Carl Barlop.....	1.00
Johan Jørgenson.....	1.00
Otto Stubb.....	1.00
E. S. Neep.....	2.00
O. Knudjord.....	5.00

M. Knudson, Kasserer.



**Attend  
The Pacific Lutheran Academy  
and  
Business College**

Winter term begins Jan. 2nd, 1907.

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.
- (2). THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.
- (3). THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.
- (4). THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.
- (5). THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.
- (6). THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:

**N. J. HONG, Principal**  
Parkland, Wash.

**..THIEL & WELTER..**

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det største Lager Husgeraad i Bellingham. Deres Kredit er god hos os, saa De kan udnytte Deres Hjem ved at gjøre smaa ugentlige eller maanedlige Afbetalinger. — Giv os Anledning til at give Dem vore Priser naar De skal udnytte Deres Hjem.....